

Medicina dentária 6 Kinderzahnheilkunde



- Führe das Kind zu seinem ersten Termin in der Zahnarztpraxis ein
- Wenden Sie Techniken an, um das Kind während des Termins zu beruhigen.
- Erklären Sie die wichtigsten Behandlungsverfahren in der Kinderzahnmedizin

Der Termin	<i>(A consulta)</i>	Die Versiegelung	<i>(A selagem)</i>
Die	<i>(O exame de rotina)</i>	Die Prophylaxe	<i>(A profilaxia)</i>
Vorsorgeuntersuchung		Die Betäubung	<i>(A anestesia)</i>
Die Untersuchung	<i>(O exame)</i>	Schmerzfrei	<i>(Sem dor)</i>
Die	<i>(A clínica)</i>	Einen Termin vereinbaren	<i>(Marcar uma consulta)</i>
Kinderzahnarztpraxis	<i>(odontopediátrica)</i>	Sich vorbereiten (sich auf den Termin vorbereiten)	<i>(Preparar-se (preparar-se para a consulta))</i>
Der Behandlungsstuhl	<i>(A cadeira de tratamento)</i>	Kooperieren (mit dem Kind kooperieren)	<i>(Cooperar (cooperar com a criança))</i>
Das Röntgenbild	<i>(A radiografia)</i>	Beruhigen (das Kind beruhigen)	<i>(Acalmar (acalmar a criança))</i>
Die Anamnese	<i>(A anamnese)</i>		
Die Karies	<i>(A cárie)</i>		
Die Füllung	<i>(A obturação)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Einen Termin vereinbaren | 1. einen Termin ausmachen |
| b. Die Untersuchung | 2. ein Loch im Zahn |
| c. Die Kinderzahnarztpraxis | 3. die Untersuchung beim Zahnarzt |
| d. Die Karies | 4. die Zahnarztpraxis für Kinder |

a-1 b-3 c-4 d-2



2. Primeira visita ao dentista infantil – informações para os pais (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: Versiegelung, Untersuchung, Anamnese, Kinderzahnarztpraxis, Füllung, Karies, Termin, Behandlungsstuhl, Röntgenbild

Willkommen in unserer (1) _____. Für den ersten (2) _____ planen Sie bitte etwa 30 Minuten ein. Bringen Sie das gelbe Untersuchungsheft und die Versichertenkarte mit. Am Anfang führen wir eine kurze (3) _____ durch: Wir fragen nach Allergien, früheren Behandlungen und ob Ihr Kind Schmerzen hat. Ihr Kind kann den (4) _____ zuerst anschauen und kurz "Probe sitzen". Das beruhigt viele Kinder.

Danach folgt die (5) _____. Wir schauen auf Zähne und Zahnfleisch und erklären alles in einfachen Worten. Wenn nötig, machen wir ein (6) _____. Häufig entdecken wir frühe (7) _____; dann besprechen wir eine (8) _____. Bei Milchzähnen empfehlen wir oft auch eine (9) _____ als Schutz. Für Kinder gibt es außerdem Prophylaxe und Tipps zum Zähneputzen. Bei einer Behandlung können wir eine Betäubung anwenden – das ist normalerweise schmerzfrei.

Bem-vindo(a) à nossa clínica de odontopediatria. Para a primeira consulta, por favor, reserve cerca de 30 minutos. Traga a caderneta de saúde infantil amarela e o cartão do seguro. No início, fazemos uma breve anamnese: perguntamos sobre alergias, tratamentos anteriores e se o seu filho(a) sente dor. Seu filho(a) pode primeiro olhar a cadeira odontológica e sentar nela um pouco "para experimentar". Isso tranquiliza muitas crianças.

Em seguida, vem o exame. Observamos os dentes e a gengiva e explicamos tudo com palavras simples. Se necessário, fazemos uma radiografia. Muitas vezes descobrimos cárie inicial; então conversamos sobre uma restauração. Para dentes de leite, frequentemente recomendamos também um selamento como proteção. Para crianças, há ainda profilaxia e dicas de escovação. Durante um tratamento, podemos aplicar anestesia – isso normalmente não causa dor.

(1) Kinderzahnarztpraxis, (2) Termin, (3) Anamnese, (4) Behandlungsstuhl, (5) Untersuchung, (6) Röntgenbild, (7) Karies, (8) Füllung, (9) Versiegelung

1. Welche Unterlagen sollen Eltern zum ersten Termin mitbringen und warum sind sie wichtig?

2. Welche Behandlungen oder Maßnahmen erwähnt der Text und wann werden sie empfohlen?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Der Junge ist zum ersten Mal in der Praxis und deshalb etwas ängstlich. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Es steht fest, dass das Kind morgen ein Röntgenbild bekommt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Eine Betäubung wird nur verwendet, wenn sie wirklich notwendig ist. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Ich _____ heute einen Termin in der Kinderzahnarztpraxis. *(Hoje marco uma consulta no consultório odontológico pediátrico.)*
a. vereinbarst b. vereinbaren c. vereinbare d. vereinbart
2. Vor der Untersuchung _____ sich das Kind auf den Behandlungsstuhl vor. *(Antes do exame, a criança se prepara para a cadeira de atendimento.)*
a. bereite b. bereitet c. bereitest d. bereiten
3. Während der Anamnese _____ die Zahnärztin das Kind und erklärt alles langsam. *(Durante a anamnese, a dentista acalma a criança e explica tudo devagar.)*
a. beruhige b. beruhigt c. beruhigst d. beruhigen

1. vereinbare 2. bereitet 3. beruhigt

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Termin für ersten Zahnarztbesuch

Mutter (Frau Yilmaz): *Guten Tag, ich möchte einen Termin für meine Tochter vereinbaren, es ist ihr erster Besuch in Ihrer Kinderzahnarztpraxis.
(Bom dia, gostaria de marcar uma consulta para minha filha, é a primeira visita dela ao seu consultório de odontopediatria.)*

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis): *Gern, möchten Sie eine Vorsorgeuntersuchung oder hat Ihre Tochter Schmerzen?*

Dr. König: *(Claro, a senhora gostaria de uma consulta preventiva ou sua filha está com dor?)*

Mutter (Frau Yilmaz): *Nur Vorsorge. Ich würde mich gern auf den Termin vorbereiten: Brauchen Sie Angaben für die Anamnese?*

(Apenas preventiva. Eu gostaria de me preparar para a consulta: vocês precisam de informações para a anamnese?)

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis): *Ja, bitte bringen Sie die Krankenkassenskarte mit und teilen Sie uns Allergien oder aktuelle Medikamente mit; wir planen Untersuchung und Prophylaxe und bei Bedarf ein Röntgenbild.*

Dr. König: *(Sim, por favor traga o cartão do convênio e nos informe sobre alergias ou medicamentos em uso; planejamos o exame e a profilaxia e, se necessário, uma radiografia.)*

(Sim, por favor traga o cartão do convênio e nos informe sobre alergias ou medicamentos em uso; planejamos o exame e a profilaxia e, se necessário, uma radiografia.)

1. Welche Informationen fragt die Rezeption für die Anamnese?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Ich möchte gern einen Termin vereinbaren, möglichst am ... / Mein Kind hat Schmerzen / mein Kind klagt über Schmerzen an ... / Können Sie bitte langsam erklären, was Sie jetzt machen?

1. Sie rufen in einer Kinderzahnarztpraxis an, um einen Termin für Ihr Kind zu vereinbaren:
Was sagen Sie kurz am Telefon und welche Informationen geben Sie?

2. Ihr Kind hat Angst vor der Untersuchung auf dem Behandlungsstuhl: Was sagen Sie, um es zu beruhigen, und was tun Sie, damit es besser kooperiert?

7. Escrita: (QR: IA+)


